

**Sistema estéreo con reproductor
de discos compactos
CD-стереосистема
Zestaw stereofoniczny z
odtwarzaczem płyt kompaktowych
Stereo CD systém**

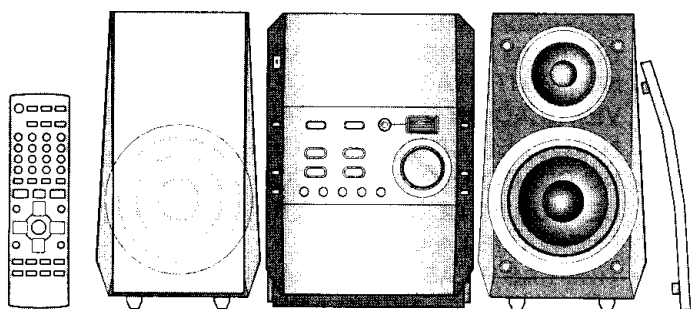
Instrucciones de funcionamiento

Инструкция по эксплуатации

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze

Model No. **SC-PM29**



**COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO**

Panasonic®

Данная инструкция по эксплуатации содержит полные инструкции на русском языке. Пожалуйста, сравните русский текст с иллюстрациями в международной версии инструкции, которая поставляется с данным аппаратом.

Ta instrukcja obsługi, zawiera wszelkie instrukcje w języku polskim. Proszę porównać tekst z ilustracjami w instrukcji międzynarodowej dołączonej do produktu.

Tento návod k obsluze obsahuje kompletní návod v českém jazyce. Porovnejte prosím tento text s obrázky v mezinárodním návodu, který je dodáván s tímto přístrojem.

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente estas instrucciones.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Przed podłączeniem, obsługą lub regulacją wyrobu prosimy o przeczytanie w całości instrukcji obsługi.

Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi do korzystania z niej w przyszłości.

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

Před zapojením, zapnutím nebo nastavováním tohoto produktu si laskavě přečtěte celý tento návod.

Tento návod si uschovejte k pozdějšímu použití.

ESPAÑOL	Consulte las páginas 2 - 27
РУССКИЙ ЯЗЫК	См. стр. 28 - 42
POLSKI	Patrz strony 43 - 57
ČESKY	Viz str. 58 - Zadní strana obalky

RQT7378-1R

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы.

Система	SC-PM29
Основной аппарат	SA-PM29
Динамики	SB-PM29

Содержание

Перед использованием

Меры безопасности	29
Прилагаемые принадлежности	29
Пульт ДУ	30
Расположение динамиков	30
Подсоединения	30
Органы управления на передней панели	31
Функция демонстрации	31
Установка времени	31
Функция автоматического выключения	31

Операции прослушивания

Диски CD: CD-DA и MP3/WMA	32
Другие способы воспроизведения дисков CD	34
Радио: ручная настройка	36
Радио: настройка с предустановкой	37
Кассетные ленты	37

Операции записи

Выполнение записи	38
-------------------------	----

Таймеры и прочее

Использование таймеров	39
Использование установок качества звука	40
Удобные функции	40
Использование внешнего устройства	40

Справочный материал

Технические характеристики	41
При перемещении аппарата	41
Уход	41
Руководство по поиску и устранению неисправностей	42

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия не подвергайте данный аппарат воздействию дождя, влаги, брызг или капель, и не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, такие, как вазы.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

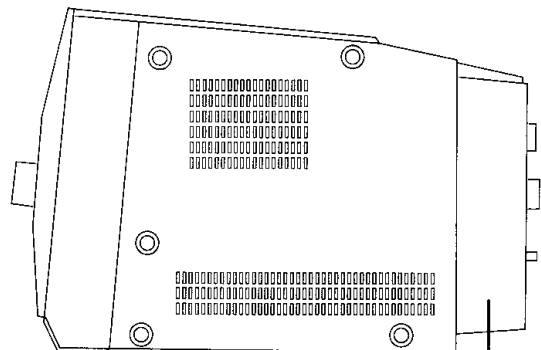
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.



CAUTION	- INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM. Class 1 Laser Product
WARNING	- OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR ÖPPNAD. BEHÅR AVSEENDE BETRÄKTA EJ STRÅLEN
ADVARSEL	- USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅPNING UNNGÅ UDSEELSE FOR STRÅLING
ADVARSEL	- USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR ÖPPNAD. ÅRND UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN
VARO!	- AVATTOMASSA OLETT LASERVALONNÄR ALETT INNA LASERSTRÄLLE. ÄLÄ KÄTSÖ SÄTEDESEETI
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG WENN ABGEFÜHRT GEHT NICHT AUF DEN STRAHLEN AUSSETZLICH
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE ÉVITEZ L'EXPOSITION AU FAISCEAU
注意	- 開封時、レーザー光線が飛び出します。 レーザー光線を見たり、触れたりしないで下さい。 Class 1 Laser Product

Внутри
аппарата

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата.

Расположите его по крайней мере в 15 см от поверхностей стен, чтобы избежать искажения и нежелательных акустических эффектов.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока.

Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не дергайте его, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электрическим током.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата.

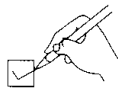
Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течении длительного периода времени.



Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности.

<input type="checkbox"/>	1 Сетевой шнур	
<input type="checkbox"/>	1 Внутренняя FM-антенна	
<input type="checkbox"/>	1 Рамочная AM-антенна	
<input type="checkbox"/>	1 Пульт ДУ	
<input type="checkbox"/>	2 Батарейки	

РУССКИЙ ЯЗЫК

Пример маркировки: ○○ 1A ○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ — год изготовления (1-2001 г., 2-2002 г., 3-2003 г., ...);
4-ый символ — месяц изготовления (A-январь, B-февраль, ..., L-декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



BZ02

Сделано в Малайзии

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония

A Пульт ДУ

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [4] в другой инструкции.

Батарейки

- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Не:

- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не подвергайте воздействию пламени.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.

Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.

Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.

Использование

Направляйте на сенсор пульта ДУ, избегая препятствий, с максимального расстояния 7 метров непосредственно перед аппаратом.

Относительно расположения сенсора пульта ДУ, ➔ стр. 31.

B Расположение динамиков

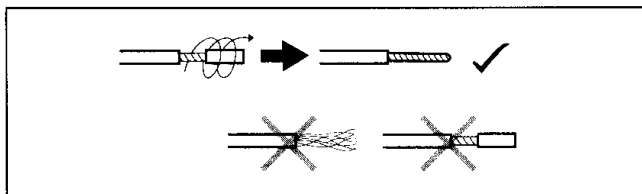
Динамики сконструированы идентично, так что нет необходимости в ориентации левого или правого каналов.

Примечание

- Сохраняйте Ваши динамики на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для надлежащей вентиляции.
- Эти динамики не имеют магнитного экранирования. Не располагайте их рядом с телевизорами, персональными компьютерами или другими приборами, которые легко подвергаются воздействию магнетизма.
- Во избежание повреждения динамиков не прикасайтесь к диффузорам, если Вы удалили сетки.

C Подсоединения

- Вставляйте сетевой шнур в бытовую розетку только после того, как будут выполнены все остальные соединения.
- Чтобы подготовить провод рамочной АМ-антенны и шнуры динамиков, скрутите виниловый наконечник и снимите его.



1 Подсоедините внутреннюю FM-антенну.

Прикрепите с помощью клейкой ленты на стене или колонне в месте, где прием наилучший.

- Ⓐ Клейкая лента
- Ⓑ Внутренняя FM-антенна (прилагается)

Для наилучшего приема:

Рекомендуется наружная FM-антенна.

Подсоединения

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [5] в другой инструкции.

2 Подсоедините рамочную АМ-антенну.

Установите антенну на ее основание. Провод антенны не должен касаться других проводов и шнуров.

3 Подсоедините шнуры динамиков.

Ⓐ Убедитесь в том, что совпадают цвета меток и концов шнуров.

- Ⓔ Красный Ⓘ Черный Ⓙ Голубой Ⓚ Белый

Ⓑ Для белых меток:

Соедините с серыми разъемами.

Для голубых, черных и красных меток:

- ⓐ Серый ⓑ Голубой ⓒ Черный ⓓ Красный

Подсоедините шнуры так, чтобы цвета меток совпадали с цветом разъемов.

Шнуры с белыми и голубыми метками предназначены для высоких частот. Шнуры с красными и черными метками предназначены для низких частот.

Неправильное соединение может повредить аппарат.

Предостережение

Используйте только прилагаемые динамики.

Сочетание основного аппарата и динамиков обеспечивает наилучшее звучание. Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.

Предостережение

- **Используйте динамики только с рекомендуемой системой. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или динамиков и привести к пожару. Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом по техобслуживанию.**
- **Не прикрепляйте эти динамики на стены или потолок.**

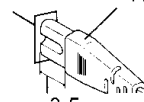
4 Подсоедините сетевой шнур.

- Ⓛ к бытовой розетке

Вставление соединителя

Даже если соединитель полностью вставлен, в зависимости от типа используемого входного гнезда, передняя часть соединителя может выступать, как показано на рисунке. Однако это не создает проблем при использовании аппарата.

Входное гнездо аппарата Соединитель



Приблиз. 3,5 мм

Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с этим аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

Подсоединения дополнительной антенны

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

A Наружная FM-антенна

Ⓛ Наружная FM-антенна (не прилагается)
Отсоедините внутреннюю FM-антенну.

Примечание

Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

B Наружная АМ-антенна

Оставьте рамочную АМ-антенну подсоединенной. Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или через другое удобное место.

- Ⓚ Наружная АМ-антенна (не прилагается)
- Ⓛ Рамочная АМ-антенна (прилагается)

Примечание

Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется. Не используйте наружную антенну во время грозы.

Органы управления на передней панели

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [6] в другой инструкции.

A Основной аппарат

- 1 Кнопка открывания кассетного отсека (OPEN ▲)..... 37
- 2 Сенсор сигнала пульта ДУ
- 3 Переключатель режима ожидания/включено (ON/OFF) 31
Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.
- 4 Индикатор питания переменного тока (AC IN)
Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к бытовой розетке.
- 5 Кнопка обновления (RE-MASTER)..... 40
- 6 Кнопка улучшенного звучания EQ (S.SOUND EQ)..... 40
- 7 Кнопка начала записи/паузы (●/|| REC) 38
- 8 Кнопка внешнего источника (AUX) 40
- 9 Кнопка проверки CD (CD CHECK)..... 32
- 10 Лотки дисков CD
- 11 Дисплей
- 12 Кнопка списка воспроизведения и челночный регулятор (PLAY LIST)..... 33, 34
- 13 Кнопка возврата (RETURN) 33
- 14 Контроль уровня громкости 32
- 15 Кнопка замены CD (▲ CD CHANGE) 32
- 16 Кнопка открывания/закрывания лотка дисков CD (▲ OPEN/CLOSE)..... 32
- 17 Гнездо головных телефонов (PHONES)..... 40
- 18 Кнопка тюнера/выбора диапазона (TUNER/BAND) 36
- 19 Кнопка остановки/очистки программы и демонстрации (STOP ■, -DEMO)..... 31, 32, 37
- 20 Кнопка воспроизведения/паузы CD (CD ►/||) 32
- 21 Кнопка воспроизведения /направления ленты (TAPE ◀▶)..... 37
- 22 Кнопки прямого воспроизведения диска (CD 1 - CD 5)..... 32

B Пульт ДУ

Кнопки такие, как 3, функционируют таким же образом, как органы управления на основном аппарате.

- 23 Кнопка таймера сна, автоматического выключения (SLEEP, - AUTO OFF)..... 31, 39
- 24 Кнопка ввода заголовка (TITLE IN) 34
- 25 Кнопка диска (DISC)..... 34
- 26 Кнопка CD программы/очистки, предустановки тюнера (PROGRAM) 35, 37
- 27 Кнопка выбора режима воспроизведения (PLAY MODE)..... 32, 35, 36
Используйте ее для выбора режима воспроизведения CD, режима тюнера и режима FM режима.
- 28 Кнопка повтора (REPEAT) 35
- 29 Кнопки выбора альбома (← ALBUM →) 32
- 30 Кнопка Intro (INTRO)..... 35
- 31 Кнопка предустановки EQ/ручной настройки EQ (SOUND) 40
- 32 Кнопки управления часами/таймером (CLOCK/TIMER, ◻PLAY/REC)..... 31, 39
- 33 Кнопка дисплея (DISPLAY) 33, 34
- 34 Кнопка уменьшения яркости дисплея (DIMMER) 40
- 35 Кнопки с цифрами и символами..... 34
- 36 Кнопка удаления (DEL) 34, 35
- 37 Кнопки пропуска/поиска CD, быстрой перемотки ленты в прямом/обратном направлении/TPS, выбора предварительно настроенного канала, регулировки времени (◀◀ ◻/REW, ▶▶ ◻/FF)..... 31, 32, 36, 37
- 38 Кнопка остановки/очистки программы (■ CLEAR)..... 32, 35, 37
- 39 Кнопка поиска заголовка (TITLE SEARCH) 36
- 40 Кнопка запоминания/вызова маркера (MARKER)..... 36
- 41 Кнопка приглушения звука (MUTING)..... 40
- 42 Кнопка окружающего звучания (SURROUND)..... 40

A Функции демонстрации

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [7] в другой инструкции.

Когда аппарат подсоединяется в первый раз, на дисплее может быть показана демонстрация его функций. Если установкой демонстрации является выключено, Вы можете показать демонстрацию, выбрав "DEMO ON".

Нажмите и удерживайте кнопку [STOP ■, -DEMO].

Каждый раз, когда Вы делаете это:
DEMO OFF (выкл.) ↔ DEMO ON (вкл.)

Выберите "DEMO OFF", чтобы уменьшить потребляемую мощность в режиме ожидания.

B Установка времени

Это часы в 24 часовом формате.

Пример показывает, как установить часы на 18:30.

1 Нажмите кнопку [⏻], чтобы включить аппарат.

2 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы выбрать "CLOCK".

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CLOCK → ◻PLAY → ◻REC

└ Первоначальный дисплей ┘

3 В течение 7 секунд:
Нажмите кнопку [◀◀ ◻/REW] или [▶▶ ◻/FF], чтобы установить время.

Нажмите и удерживайте, чтобы быстрее изменять время.

4 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER].

Время установлено и восстанавливается первоначальный дисплей.

Высвечивание часов:

Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER].

Часы показываются в течение приблизительно 7 секунд.

Примечание

Часы иногда могут отставать или спешить за определенный период времени.

Подрегулируйте, если необходимо.

C Функция автоматического выключения

Когда в качестве источника выбран диск CD или лента

Для экономии электроэнергии аппарат отключается, если его не используют в течение 10 минут.

Эта функция не работает, если источников является тюнер или AUX (внешний источник).

Нажмите и удерживайте кнопку [SLEEP, -AUTO OFF].

На дисплее показана индикация "AUTO OFF".

Для отмены

Снова нажмите и удерживайте кнопку [SLEEP, -AUTO OFF], чтобы очистить с дисплея индикацию "AUTO OFF".

К Вашему сведению

Установка поддерживается, даже если аппарат выключается.

Индикация "AUTO OFF" исчезает с дисплея, если в качестве источника выбран тюнер или AUX (внешний источник), но функция продолжает действовать нормально.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [10] в другой инструкции.

MP3 и WMA

- a) Пример диска MP3
- b) корневая папка

- Имена папок и файлов, которые Вы ввели на компьютере, становятся именами альбомов и дорожек на этом аппарате.
- Максимально может быть 400 альбомов и 999 дорожек.
- Папки, которые не содержат MP3/WMA, пропускаются.
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если число сессий очень велико, то потребуются больше времени, чтобы начать воспроизведение.

Формат диска

Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).

Формат файла

- Файлы MP3 должны иметь расширение ".MP3" или ".mp3".
- Файлы WMA должны иметь расширение ".WMA" или ".wma".

Для воспроизведения в определенном порядке

Присвойте имена папкам и файлам с 3-значными номерами в порядке, в котором Вы хотите их воспроизводить. Файлы могут не записываться в порядке возрастания номеров, если их префиксы имеют различное количество цифр, например: 1track.mp3, 2track.mp3, 10track.mp3. Однако некоторое записывающее программное обеспечение также может быть причиной записи, происходящей в отличающемся порядке.

Ограничения на воспроизведение MP3/WMA

- Этот аппарат не совместим с форматом пакетной записи.
- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.
- Если Вы записали MP3/WMA на тот же диск, что и CD-DA, будет воспроизводиться только тот формат, который записан в первой сессии.
- Записи не обязательно будут воспроизводиться в том порядке, в котором Вы их записывали.
- Вы не можете выполнять поиск во время воспроизведения MP3/WMA. Программное и произвольное воспроизведение работают только в пределах отдельного диска.
- Вы не можете воспроизводить защищенные WMA дорожки (появляется индикация "TRACK PROTECTED"). Относительно подробностей проконсультируйтесь с разработчиком программного обеспечения, которое Вы используете для записи WMA дорожек.
- Когда воспроизводятся WMA файлы, возможно возникновение помех.

HighMAT

HighMAT является новым способом записи и управления MP3 и WMA на CD-R/RW.

© Пример диска HighMAT с MP3

- Аппарат воспроизводит дорожки в списках воспроизведения, которые Вы создали на Вашем компьютере, сортируя их по исполнителям, альбомам и жанрам.
 - A Меню (список пунктов, которые Вы можете использовать для поиска списков воспроизведения)
 - B Списки воспроизведения
 - C Группа (группа дорожек в пределах списка воспроизведения)

- Меню могут иметь до 8 уровней.
- Вам будет необходим компьютер, работающий в Windows XP, чтобы создавать диски с HighMAT.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [11] в другой инструкции.

Использование меню HighMAT и списков воспроизведения

Появляется индикация "HighMAT", чтобы показать, что Вы можете использовать эти функции.

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/||], а затем кнопку [■ CLEAR].

Пульт ДУ

1 Нажмите кнопку [PLAY LIST].
Появится экран выбора CD и режим воспроизведения переключится на режим воспроизведения 1 диска.

2 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы выбрать CD-R/RW.

➡ [ENTER]

3 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы выбрать метод воспроизведения.

➡ [ENTER]

MENU	Находит список воспроизведения в меню HighMAT
PLAYLIST	Выбирает и воспроизводит списки воспроизведения
WMA/MP3	Выбирает и воспроизводит MP3/WMA

4 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы выбрать меню, список воспроизведения или дорожку.

➡ [ENTER]

Повторяйте действия этого пункта, если Вы хотите использовать меню. Воспроизведение начинается, когда Вы выбираете список воспроизведения или дорожку.

Основной аппарат

- ① Нажмите кнопку [PLAY LIST].
- ② Поверните челночный регулятор и нажмите его для подтверждения действий пунктов 2, 3 и 4 выше.

Для возврата к предыдущему дисплею

Нажмите кнопку [RETURN].

Для выбора группы

Нажмите кнопку [ALBUM ◀ или ▶] во время воспроизведения.

Для отмены в процессе выполнения

Нажмите кнопку [■ CLEAR].

Во время воспроизведения: Снова появится экран выбора списка воспроизведения.

В режиме остановки: Появится первоначальный дисплей.

Заголовки HighMAT

Различные заголовки, которые Вы можете ввести для дисков HighMAT, прокручиваются на дисплее аппарата после того, как Вы начнете воспроизведение.

Чтобы еще раз показать информацию при воспроизведении списка воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY].

Другие способы воспроизведения дисков CD

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [12] в другой инструкции.

Нахождение дорожек, воспроизводимых со списками (CD-DA и MP3/WMA)

Высветите заголовки диска, альбома и дорожки, а затем выберите для начала воспроизведения.

- Вам понадобится ввести заголовки для дисков CD, имеющихся в продаже.
- Аппарат может записать заголовки для 100 дисков CD, по 25 заголовков дорожек на каждый CD и по 32 символа на заголовок.

Ввод заголовков дисков CD (CD-DA)

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/||], а затем кнопку [■ CLEAR].

1 В режиме остановки:
Нажмите кнопку [TITLE IN].

2 Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выбрать тип заголовка и номер дорожки.
➡ [ENTER]

DISC TITLE	Заголовок диска
ART NAME	Заголовок исполнителя
TR TITLE	Заголовок дорожки

3 Введите заголовок (➡ раздел "Ввод символов" ниже.)
➡ [ENTER]

Повторите действия пунктов 2 и 3, чтобы ввести другие заголовки.

4 Нажмите кнопку [TITLE IN].

Ввод символов

① Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать символ. Символы меняются каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.

Кнопка	Символы	Кнопка	Символы
1	1	6	M N O 6
2	A B C 2	7	P Q R S 7
3	D E F 3	8	T U V 8
4	G H I 4	9	W X Y Z 9
5	J K L 5	0	0
≥10	пробел ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; = ? _		

② Нажмите кнопку [▶▶ √/FF], чтобы ввести символ. Повторите действия пунктов ① и ②, чтобы ввести заголовок.

Для перемещения курсора

Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF].

Редактирование символов

Нажмите кнопку [◀◀ √/REW], чтобы переместить курсор на символ, а затем введите правильный символ.

Удаление символа

Переместите курсор на символ и нажмите кнопку [DEL].

Для изменения заголовка

Введите заголовок еще раз с начала.

Для проверки заголовков

Во время остановки нажмите кнопку [DISPLAY].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Заголовок диска ↔ Заголовок исполнителя

Заголовки дорожек появятся во время воспроизведения или когда Вы пропускаете дорожки в режиме остановки. (Если Вы ввели только пробелы, ничего не показывается.)

Для удаления заголовков

① В режиме остановки нажмите кнопку [DEL]. Появляется индикация "TITLE ERASE?"

② Нажмите три раза кнопку [ENTER].

Удалены все заголовки, которые Вы ввели для дисков CD, начиная с самого последнего. Повторяйте, чтобы удалить заголовки на других дисках CD.

Для отмены нажмите кнопку [■ CLEAR].

Другие способы воспроизведения дисков CD

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [13] в другой инструкции.

A Поиск дорожки

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/||], а затем кнопку [■ CLEAR].

Пульт ДУ

1 В режиме остановки:
Нажмите кнопку [PLAY LIST].

2 Нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы выбрать заголовок, и нажмите кнопку [ENTER].

Сначала выберите заголовок диска или альбома.

С HighMAT, нажмите кнопку [▲] или [▼], чтобы выбрать метод воспроизведения (➡ пункт 3, стр. 33).

Повторите столько раз, сколько это необходимо, чтобы выбрать и воспроизводить дорожку.

Основной аппарат

① Нажмите кнопку [PLAY LIST].

② Поверните челночный регулятор и нажмите его для подтверждения действия пункта 2 выше.

ⓐ Челночный регулятор

Для возврата к предыдущему дисплею

Нажмите кнопку [RETURN].

B Воспроизведение с прямым доступом (CD-DA и MP3/WMA)

Начните воспроизведение с определенной дорожки.

Пульт ДУ

1 Нажмите кнопку [DISC].

2 В течение 10 секунд:
Нажмите кнопки [1] - [5], чтобы выбрать диск, который Вы хотите.

- Для MP3/WMA, после этого нажмите кнопку [ALBUM ←] или [→], чтобы выбрать альбом.

3 Нажмите кнопку(и) с цифрами, чтобы выбрать и воспроизводить дорожку.

- Для двузначных номеров, нажмите один раз кнопку [≥10], а затем две цифры.
- Для трехзначных номеров, нажмите два раза кнопку [≥10], а затем три цифры.

Примечание

Вы не можете использовать эту функцию с программным воспроизведением, режимами произвольного воспроизведения 1 диска и произвольного воспроизведения всех дисков.

C Дисплей CD (CD-DA и MP3/WMA)

Показывает различные виды информации во время воспроизведения или записи.

Пульт ДУ

Нажмите кнопку [DISPLAY].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Истекшее время воспроизведения ↔ Оставшееся время воспроизведения

Примечание

CD-DA

Когда воспроизводится дорожка с номером 25 или выше, дисплей оставшегося времени воспроизведения показывает "--:--".

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [14] в другой инструкции.

Программное воспроизведение (CD-DA и MP3/WMA)

Запрограммируйте до 24 дорожек для воспроизведения.

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/II], а затем кнопку [■ CLEAR].

CD-DA

- 1 Нажмите кнопку [PROGRAM].
- 2 Нажмите кнопку [DISC].
- 3 В течение 10 секунд: Нажмите кнопки [1] - [5], чтобы выбрать диск.
- 4 Нажмите кнопку(и) с цифрами, чтобы выбрать дорожку.

Ⓐ Номер определенной дорожки Ⓑ Номер в программе

- Для двузначных номеров, нажмите один раз кнопку [≥10], а затем две цифры.
- Для трехзначных номеров, нажмите два раза кнопку [≥10], а затем три цифры.

Повторите действия пунктов с 2 по 4, чтобы запрограммировать другие дорожки.

- 5 Нажмите кнопку [CD ►/II], чтобы начать воспроизведение.

MP3/WMA (в пределах одного диска)

- 1 Нажмите кнопку [PROGRAM].
- 2 Нажмите кнопку [ALBUM ◀ или ▶], чтобы выбрать альбом.
- 3 Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выбрать дорожку, и нажмите кнопку [ENTER]. Повторите действия пунктов 2 и 3, чтобы запрограммировать другие дорожки.
- 4 Нажмите кнопку [CD ►/II].

Для	Действие
отмены программного воспроизведения	В режиме остановки нажмите кнопку [PROGRAM]. Запрограммированные содержания будут сохранены в памяти. <ul style="list-style-type: none"> • Если система отключается от сети, Ваша программа останется в памяти примерно в течении 1 недели.
воспроизведения Вашей программы	1 Нажмите кнопку [PROGRAM]. 2 Нажмите кнопку [CD ►/II].
проверки содержания программы	Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], когда высвечивается индикация "PGM". Чтобы проверить во время программирования, после появления индикации "PGM" дважды нажмите кнопку [PROGRAM], затем нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF].
добавления программы	Повторите действия пунктов с 2 по 4.
очистки последней дорожки	Нажмите кнопку [DEL].
очистки всех запрограммированных дорожек	Нажмите кнопку [■ CLEAR]. Высвечивается индикация "CLEAR ALL?". В течение 5 секунд нажмите кнопку еще раз, чтобы очистить все дорожки.

Когда появляется индикация "FULL"

Больше никакие дорожки не могут быть запрограммированы.

Примечание

- Вы можете запрограммировать дорожки, которых на самом деле нет на дисках CD, не находящихся в положении воспроизведения, но аппарат очистит эти пункты из программы во время воспроизведения.
- Во время программного воспроизведения Вы можете выполнять поиск в прямом и обратном направлениях только в пределах текущей дорожки.
- Во время программного воспроизведения пропуск всегда выполняется в запрограммированном порядке, как в прямом направлении, так и в обратном.
- Даже если Вы создаете программу, которая содержит и CD-DA, и MP3/WMA, будут воспроизводиться только CD-DA дорожки.

В режиме программного воспроизведения Вы не можете изменять или открывать другие лотки.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [15] в другой инструкции.

A Произвольное воспроизведение (CD-DA)

Воспроизводит все дорожки на одном диске CD или все дорожки на всех дисках CD в произвольной последовательности.

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/II], а затем кнопку [■ CLEAR].

- 1 Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать режим.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

1 DISC → ALL DISC → 1 TRACK
 ↑ A RANDOM ← 1 RANDOM ↓

1 RANDOM	Режим произвольного воспроизведения 1 диска
A RANDOM	Режим произвольного воспроизведения всех дисков

- 2 Нажмите кнопку [CD ►/II].

Начнется произвольное воспроизведение.

Для отмены

В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать "1 DISC" или "ALL DISC".

Примечание

- Вы не можете выполнять пропуск к дорожкам, которые уже воспроизводились.
- Вы можете выполнять поиск в прямом и обратном направлениях только в пределах текущей дорожки.

B Повторное воспроизведение (CD-DA и MP3/WMA)

Повторно воспроизводит в соответствии с текущим режимом воспроизведения.

Только пульт ДУ

До или во время воспроизведения:

Нажмите кнопку [REPEAT].

Высвечивается индикация "REPEAT ON" и "↻".

Для отмены

Нажмите снова кнопку [REPEAT].

Многokrатное воспроизведение одной дорожки

- 1 Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать "1 TRACK".
- 2 Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выбрать дорожку, которую Вы хотите.
- 3 Нажмите кнопку [REPEAT].
- 4 Нажмите кнопку [CD ►/II].

C Функция INTRO (MP3/WMA)

Находит альбом, прослушивая первую дорожку всех альбомов на текущем диске в течение 10 секунд каждую.

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/II], а затем кнопку [■ CLEAR].

- 1 Нажмите кнопку [INTRO].

Функция INTRO начинает работать. (Функция INTRO отменяется после воспроизведения первой дорожки последнего альбома.)

- 2 Во время воспроизведения альбома Нажмите кнопку [CD ►/II]

Воспроизведение продолжается с первой дорожки альбома.

Для остановки во время процесса

Нажмите кнопку [INTRO] или [■ CLEAR].

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [16] в другой инструкции.

А Маркировка дорожки (CD-DA и MP3/WMA)

Только пульт ДУ

Отмечает дорожки, чтобы в дальнейшем облегчить их поиск и воспроизведение. Вы можете отметить одну дорожку на каждом из загруженных дисков.

Чтобы отметить дорожку

Во время воспроизведения дорожки

Нажмите и удерживайте кнопку [MARKER] до тех пор, пока индикация "STORING" не за мигает на дисплее.

Выбранная дорожка сохранена.

- Если на диске была отмеченная дорожка, она замещается.

Для вызова и воспроизведения отмеченной дорожки

Во время воспроизведения или остановки:

Нажмите кнопку [MARKER].

Примечание

- Память маркера очищается, когда Вы открываете лоток диска CD.
- Вы не можете использовать эту функцию во время программного воспроизведения, произвольного воспроизведения 1 диска и произвольного воспроизведения всех дисков.

В Использование заголовков для поиска дорожек и альбомов для воспроизведения (MP3/WMA)

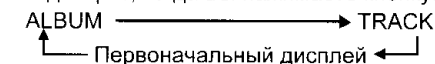
Введите до 10 символов для поиска альбома или заголовка.

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [CD ►/II], а затем кнопку [■ CLEAR].

1 Нажмите кнопку [TITLE SEARCH], чтобы выбрать "ALBUM" или "TRACK".

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



ALBUM Поиск для альбома
TRACK Поиск для дорожки

2 Введите символы ключевого слова для заголовка. (► раздел "Ввод символов", стр. 34)

3 Нажмите кнопку [ENTER].

Начинается поиск и затем высвечивается совпадение.

- Для просмотра других совпадений нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF].
- Если совпадений нет, появляется индикация "NOT FOUND".

4 Нажмите кнопку [CD ►/II], чтобы начать воспроизведение.

Режим поиска заголовка отменяется.

Для отмены в процессе выполнения

Нажмите кнопку [■ CLEAR].

К Вашему сведению

- Аппарат запоминает заголовок, который Вы ввели, и он опять появляется, когда Вы в следующий раз нажимаете кнопку [TITLE SEARCH].
- Нажмите кнопку [DEL], чтобы удалить ненужные символы.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [17] в другой инструкции.

1 Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать "FM" или "AM".

Аппарат включается автоматически.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку: FM ↔ AM

2 Нажмите кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать "MANUAL".

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

MANUAL ↔ PRESET

3 Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выбрать частоту нужной станции.

На основном аппарате поверните челночный регулятор.

ⓐ Челночный регулятор

Когда принимается стерео радиовещание в FM-диапазоне, высвечивается индикация "ST".

Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF] до тех пор, пока частота не начнет изменяться, начиная автоматическую настройку.

Настройка остановится, когда будет найдена станция.

4 Подрегулируйте уровень громкости.

Если в FM-диапазоне имеются чрезмерные помехи

Нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE], чтобы высветить индикацию "MONO".

Этот режим улучшает качество звука, если прием плохой, но радиовещание будет монофоническим.

Для отмены снова нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE]. Режим MONO также отменяется, если изменилась частота.

Выключите "MONO" для нормального прослушивания.

А Радиовещание RDS

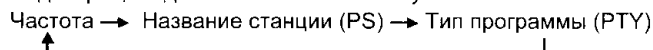
Этот аппарат может высвечивать текстовые данные, передаваемые системой радиоданных (RDS), доступной в некоторых районах.

Если станция, которую Вы прослушиваете, передает сигналы RDS, на дисплее горит индикация "RDS".

Высвечивание названия радиовещательной станции или типа программы

Нажмите кнопку [DISPLAY].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



Высвечивания типа программы

NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R M ¹⁾	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

¹⁾ Музыка в дороге

Примечание

- Дисплеи RDS могут быть недоступны, если качество приема плохое.
- Звук на мгновение прерывается, если Вы загружаете/выгружаете кассеты во время прослушивания радиовещания в AM-диапазоне.

Радио: настройка с предустановкой

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [18] в другой инструкции.

Только пульт ДУ

Существуют два способа предустановки станций.

Автоматическая предустановка: Предустанавливаются все станции, которые может принимать тюнер.

Ручная предустановка: Вы можете выбрать станции для предустановки и последовательность, в которой они предустанавливаются.

Может быть установлено до 15 станции в каждом из диапазонов FM и AM.

Подготовка: Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать "FM" или "AM".

А Автоматическая предустановка

Выполните следующие действия один раз для каждого диапазона FM и AM.

Подготовка:

Настойтесь на частоту, где должна начаться предустановка (→ стр. 36).

Нажмите и удерживайте кнопку [PROGRAM].

Тюнер выполнит предустановку всех станций, которые он может принять, на каналы в возрастающем порядке. После завершения начинается воспроизведение последней запомненной станции.

В Ручная предустановка

Предустановите станции по одной за один раз.

① **Нажмите кнопку [PROGRAM], затем нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выполнить настройку на нужную станцию.**

② **Нажмите кнопку [PROGRAM], затем нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выбрать канал.**

Ⓐ Предустановленный канал

③ **Нажмите кнопку [PROGRAM].**

Станция, занимающая канал, стирается, если другая станция предустанавливается на этот канал.

С Выбор каналов

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Для каналов с 1 по 9, нажмите соответствующий номер.

Для каналов с 10 по 15, нажмите кнопку [10], а затем две цифры.

① **Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать "PRESET".**

② **Нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ √/FF], чтобы выбрать канал.**

Ⓑ Предустановленный канал

На основном аппарате поверните челночный регулятор.

Кассетные ленты

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [19] в другой инструкции.

1 **Нажмите кнопку [▲ OPEN], и вставьте кассету с лентой, обращенной наружу.**

Аппарат включается автоматически.

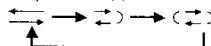
Убедитесь, что кассета полностью вставлена, и закройте крышку рукой.

Ⓑ Сторона с прямым направлением

Ⓒ Вставьте между направляющими

2 **Нажмите кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать реверсивный режим.**

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



↔ Воспроизводится одна сторона.

↔↔ Воспроизводятся обе стороны.

↔↔↔ Многократно воспроизводятся обе стороны до тех пор, пока Вы не нажмете кнопку [STOP ■, -DEMO].

3 **Нажмите кнопку [TAPE ◀▶], чтобы начать воспроизведение.**

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку: ◀ ↔ ▶

▶ : Будет воспроизводиться сторона в прямом направлении (передняя сторона).

◀ : Будет воспроизводиться сторона в обратном направлении.

4 **Подрегулируйте уровень громкости.**

Для остановки

Нажмите кнопку [STOP ■, -DEMO].

Воспроизведение одним касанием

Когда система выключена и лента уже вставлена, воспроизведение начнется автоматически, когда Вы нажмете кнопку [TAPE ◀▶].

Подбор кассетной ленты и уход

Используйте ленты с нормальным положением.

Ленты типа "high position" и "metal position" могут воспроизводиться, но аппарат будет не способен полностью использовать характеристики таких лент.

- Ленты, превышающие 100 минут, являются тонкими и могут порваться или быть захвачены механизмом.
- Провисание ленты может быть захвачено механизмом, и его следует смотать перед воспроизведением ленты.
- Бесконечные ленты могут быть захвачены движущимися частями деки, если они неправильно используются.

Для быстрой перемотки ленты в прямом или обратном направлении

В режиме остановки нажмите кнопку [◀◀ √/REW] (быстрая перемотка назад) или [▶▶ √/FF] (быстрая перемотка вперед). На основном аппарате поверните челночный регулятор.

Для поиска начала программы (TPS: Сенсор программы ленты)

Функция TPS находит начало дорожки и возобновляет с нее воспроизведение. Каждое нажатие увеличивает количество пропускаемых дорожек, максимально до 9.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [◀◀ √/REW] (быстрая перемотка назад) или [▶▶ √/FF] (быстрая перемотка вперед).

На основном аппарате поверните челночный регулятор.

Ⓐ **Челночный регулятор**

Примечание

Функция TPS выполняет поиск участков с тишиной длиной приблизительно 4 секунды, которые обычно находятся между мелодиями. В результате она может функционировать неправильно в следующих случаях:

- С короткими участками с тишиной
- Когда между мелодиями имеется шум
- С участками с тишиной, найденными в пределах мелодии

Выполнение записи

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [20] в другой инструкции.

Перед записью

Типы лент, которые могут быть правильно записаны

Используйте ленты с нормальным положением. Ленты типа "high position" и "metal position" могут воспроизводиться, но аппарат будет не способен правильно записать или стереть их.

Защита от стирания **A**

Рисунок показывает, как удалять лепестки для предотвращения записи. Чтобы снова записать на ленту, закройте, как показано.

- Ⓐ Сторона А
- Ⓑ Лепесток для стороны В
- Ⓒ Лепесток для стороны А
- Ⓓ Для перезаписи Нормальная лента
- Ⓔ Клейкая лента

Эффект громкости звука и качества звука во время записи

Это не влияет на запись. Они могут быть изменены для воспроизведения.

Чтобы стереть записанный звук **B**

- 1 Нажмите кнопку [TAPE ◀▶], а затем кнопку [STOP ■, -DEMO].
- 2 Вставьте записанную кассету с лентой, обращенной наружу.
- 3 Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать реверсивный режим.
- 4 Нажмите кнопку [●/ || REC].

С Подготовительные действия

Выполняйте эти действия перед каждой записью. Перемотайте начальный конец ленты так, чтобы запись могла начаться немедленно.

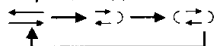
1 Нажмите кнопку [▲ OPEN], и вставьте кассету с лентой, обращенной наружу.

Убедитесь, что кассета полностью вставлена, и закройте крышку рукой. Направление ленты автоматически установится на "►".

Для записи на обратной стороне
Нажмите дважды кнопку [TAPE ◀▶], а затем кнопку [STOP ■, -DEMO].

2 Нажмите кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать реверсивный режим.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



← Записывается только одна сторона.

↔ (↔) Записываются обе стороны, (передняя ↔ обратная).

Индикация "↔" автоматически изменяется на "↔", когда нажимается кнопка [●/ || REC].

Выполнение записи

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [21] в другой инструкции.

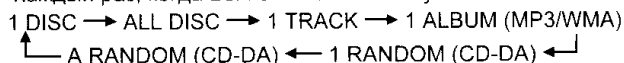
А Запись дисков CD

Подготовка:

- Вставьте диск(и) CD, который(е) Вы хотите записать.
- Нажмите кнопку [CD ▶/ ||], а затем кнопку [■ CLEAR].

1 Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать режим.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



1 DISC	Режим воспроизведения 1 диска
ALL DISC	Режим воспроизведения всех дисков
1 TRACK	Режим воспроизведения 1 дорожки: нажмите кнопку [◀◀ √/REW] или [▶▶ ^/FF], чтобы выбрать дорожку
1 ALBUM	Режим воспроизведения 1 альбома (только MP3/WMA): нажмите кнопку [ALBUM ← или →], чтобы выбрать альбом.
1 RANDOM	Режим произвольного воспроизведения 1 диска (только CD-DA)
A RANDOM	Режим произвольного воспроизведения всех дисков (только CD-DA)

2 Нажмите кнопку [●/ || REC], чтобы начать запись.

Диск CD запустится.

Во время записи, если дорожка в середине прерывается в конце передней стороны, то дорожка перезаписывается с начала на обратной стороне. **B**

В конце обратной стороны запись остановится, и текущая дорожка будет прервана.

Если лента закончится раньше диска CD

Диск CD продолжает воспроизведение. Чтобы остановить его, нажмите кнопку [STOP ■, -DEMO].

Для записи определенных дорожек

- 1 Запрограммируйте дорожки (► стр. 35).
- 2 Нажмите кнопку [●/ || REC], чтобы начать запись.

С Запись с радио

1 Выполните настройку на станцию. (► стр. 36 или 37)

2 Нажмите кнопку [●/ || REC], чтобы начать запись.

Для обрезания ненужной части во время записи

- 1 Нажмите кнопку [●/ || REC] во время ненужной части. Запись приостанавливается.
- 2 Нажмите еще раз кнопку [●/ || REC], чтобы возобновить запись. Запись снова начнется.

Примечание

При записи AM радиовещания, звук на мгновение прерывается, когда Вы начинаете и заканчиваете запись.

Обычные операции записи

Для остановки записи

Нажмите кнопку [STOP ■, -DEMO].

Когда записываются диски CD, диск CD также остановится.

Для временной остановки записи

Нажмите кнопку [●/ || REC].

Для возобновления записи нажмите кнопку [●/ || REC].

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [22] в другой инструкции.

Только пульт ДУ

Использование таймера воспроизведения/записи

Таймер имеет две функции. Он может быть установлен на определенное время, чтобы разбудить Вас, или он может быть установлен для записи с радио или внешнего источника. Таймер воспроизведения не может использоваться вместе с таймером записи.

Подготовка:

Включите аппарат и установите время (➔ стр. 31)

- Для таймера воспроизведения, подготовьте источник, который Вы хотите прослушивать: ленту, диск CD, радио или внешний источник, и установите уровень громкости.
- Для таймера записи, вставьте кассету и настройте радиостанцию (➔ стр. 36 или 37) или выберите AUX (➔ стр. 40).

1 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы выбрать функцию таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



PLAY для установки таймера воспроизведения

REC для установки таймера записи

Установка времен начала и окончания

2 Нажмите кнопку [◀◀ /REW] или [▶▶ /FF], чтобы выбрать время начала. ➔ [CLOCK/TIMER]

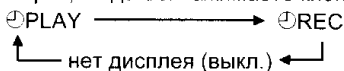
3 Нажмите кнопку [◀◀ /REW] или [▶▶ /FF], чтобы выбрать время окончания. ➔ [CLOCK/TIMER]

Времена начала и окончания теперь установлены.

Включение таймера

4 Нажмите кнопку [PLAY/REC].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



PLAY для включения таймера воспроизведения

REC для включения таймера записи

Индикатор не появляется, если не установлены времена начала и окончания или не установлены часы.

5 Нажмите кнопку [⏻], чтобы выключить аппарат.

Чтобы таймеры функционировали, аппарат должен быть выключен.

Таймер воспроизведения: Воспроизведение начинается при заданном условии в установленное время с уровнем громкости, постепенно увеличивающемся до установленного уровня.

Таймер записи: Аппарат включается с приглушенным звуком за 30 секунд до установленного времени.

Для отмены таймера

Нажмите кнопку [PLAY/REC], чтобы очистить индикаторы таймера с дисплея. Таймер включается в установленное время каждый день, если таймер включен.

Для изменения времен воспроизведения/записи (когда аппарат включен)

Выполните действия пунктов 1, 2, 3 и 5.

Для изменения источника или уровня громкости (когда аппарат включен)

- 1 Нажмите кнопку [PLAY/REC], чтобы очистить индикаторы таймера с дисплея.
- 2 Выполните изменения источника или уровня громкости.
- 3 Выполните действия пунктов с 4 по 5.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [23] в другой инструкции.

Только пульт ДУ

Использование таймера воспроизведения/записи

Чтобы проверить установки

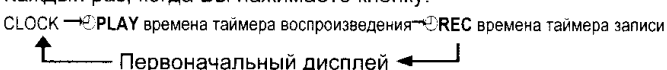
Когда аппарат выключен, дважды нажмите кнопку [CLOCK/TIMER].

Появляются следующие установки для таймера, который Вы установили:

Таймер воспроизведения	Таймер записи
1. Время начала воспроизведения	1. Время начала записи
2. Время окончания воспроизведения	2. Время окончания записи
3. Источник воспроизведения	3. Источник записи
4. Уровень громкости воспроизведения	

Когда аппарат включен, нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы показать времена начала и окончания.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



Для прослушивания источника после установки таймера

Уровень громкости (для таймера воспроизведения) и источник сохраняются, и таймер начнет работу при этих предустановленных условиях. Однако номера дисков CD не сохраняются.

- 1 После выполнения действий пункта 4 начните воспроизведение источника.
- 2 Переустановите номера дисков CD, если Вы изменили какой-либо из них, убедитесь, что диск CD или кассета вставлены, а затем нажмите кнопку [⏻], чтобы переключить аппарат в режим ожидания.

Примечание

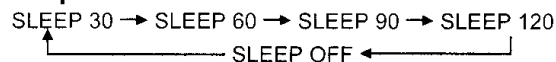
- Если Вы выключите и опять включите аппарат во время функционирования таймера, установка времени окончания не будет активизирована.
- Если аппарат включен, таймер не функционирует. Аппарат должен находиться в режиме ожидания.
- Если в качестве источника выбран AUX, когда таймер включается, система включается и устанавливает AUX в качестве источника.
- Если Вы хотите воспроизводить или записывать с подсоединенного устройства, установите таймер другого устройства на такое же время. (См. относительно подробностей инструкцию по эксплуатации другого устройства.)

Использование таймера сна

Используйте таймер сна для выключения аппарата через определенное количество минут.

Во время воспроизведения чего-либо:

Нажмите кнопку [SLEEP, -AUTO OFF], чтобы выбрать:



Для отмены

Нажмите кнопку [SLEEP, -AUTO OFF], чтобы выбрать "SLEEP OFF".

Чтобы проверить оставшееся время

Нажмите один раз кнопку [SLEEP, -AUTO OFF].

Чтобы изменить оставшееся время

Нажмите кнопку [SLEEP, -AUTO OFF], чтобы показать оставшееся время, затем опять нажмите кнопку [SLEEP, -AUTO OFF], чтобы выбрать новое время.

Примечание

- Таймер сна выключается, когда Вы начинаете запись диска CD.
- Таймер воспроизведения и сна или таймер записи и сна могут использоваться вместе.
- Таймер сна всегда имеет приоритет. Убедитесь, что установки таймера не перекрываются.

Использование установок качества звука

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [24] в другой инструкции.

A Предустановленный эквалайзер и ручной эквалайзер

Вы можете выбрать один из четырех типов качества звука с предустановленным эквалайзером или усилить низкие и высокие частоты с помощью ручного эквалайзера.

Только пульт ДУ

1 Нажмите и удерживайте кнопку [SOUND], чтобы выбрать "MANUAL EQ" или "PRESET EQ".

Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку: MANUAL EQ ↔ PRESET EQ

2 Нажмите кнопку [SOUND], чтобы выбрать установку.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Для "PRESET EQ"

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL
↑ OFF (отменено) ↓

HEAVY	Добавляет энергию рок-музыке
CLEAR	Делает высокие звуки более чистыми
SOFT	Для фоновой музыки
VOCAL	Добавляет лоск вокалу

Для "MANUAL EQ"

BASS ↔ TREBLE

Для "MANUAL EQ"

3 Нажмите кнопку [VOL -] или [+ VOL], чтобы подрегулировать уровень.

B Улучшение качества звука

Нажмите кнопку [S.SOUND EQ].

(Кнопка на основном аппарате загорается.)

B Использование эффекта "оживления" (SURROUND)

Только пульт ДУ

Нажмите кнопку [SURROUND], чтобы добавить естественную ширину и глубину для стерео звука.

- Эффект менее заметен при прослушивании через головные телефоны.
- Выключите, если прием стерео радиовещания в FM-диапазоне ухудшается.

B Обновление - Наслаждение более натуральным звуком

Только для MP3/WMA

Диски, записанные при 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц

Эта функция воспроизводит частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному.

Нажмите кнопку [RE-MASTER].

(Кнопка на основном аппарате загорается.)

Удобные функции

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. [25] в другой инструкции.

A Для затемнения дисплейной панели

Нажмите кнопку [DIMMER].

Дисплей затемняется и гаснут все лампы за исключением индикатора [AC IN].

Для отмены

Нажмите снова кнопку [DIMMER].

B Для приглушения уровня громкости

Нажмите кнопку [MUTING].

Снова нажмите кнопку, чтобы отменить.

Приглушение звука также отменяется, если Вы уменьшаете уровень громкости полностью до "-- dB" или выключаете аппарат.

Использование внешнего устройства

- Выключите все компоненты перед выполнением любых соединений.
- Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации другого устройства.
- Все периферийные компоненты и кабели приобретаются отдельно.

Подсоединение внешнего устройства

Подсоединение аналогового оборудования C

Этот пример показывает, как подсоединить аналоговый проигрыватель с переключателем PHONO OUT/LINE OUT.

Ⓐ Аналоговый проигрыватель (не прилагается)

Ⓑ Задняя панель этого аппарата

Когда должны быть подсоединены устройства, отличающиеся от описанных здесь, пожалуйста, проконсультируйтесь в Вашем аудио дилере.

Примечание

- Может быть подсоединен только аналоговый проигрыватель со встроенным фоно эквалайзером.
- Установите переключатель на задней стороне аналогового проигрывателя в положение "LINE OUT".

Подсоединение цифрового оборудования с волоконно-оптическим выходным разъемом D

Подсоедините этот аппарат к другому цифровому оборудованию с волоконно-оптическим разъемом такому, как приемник или цифровой процессор окружающего звучания.

Ⓓ Задняя панель этого аппарата

Ⓒ Цифровое оборудование (не прилагается)

Ⓔ Волоконно-оптический кабель (неприлагается)

E Воспроизведение/запись со внешнего устройства

① Нажмите кнопку [AUX].

Аппарат включится.

② Для записи: Нажмите кнопку [●/|| REC], чтобы начать запись.

③ Начните воспроизведение на внешнем источнике. (См. относительно подробностей инструкцию по эксплуатации другого устройства.)

E Прослушивание с помощью головных телефонов

Уменьшите уровень громкости и подсоедините головные телефоны.

Тип разъема: 3,5 мм стерео

Примечание

Избегайте продолжительного прослушивания во избежание повреждения слуха.

Технические характеристики

■ БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Выходная мощность RMS
Коэффициент гармонических искажений 10%
1 кГц для обоих задействованных каналов (Низкочастотный канал)
35 Вт на канал (6 Ом)
8 кГц для обоих задействованных каналов (Высокочастотный канал)
35 Вт на канал (6 Ом)
Полная мощность усиления
70 Вт на канал

Импеданс выхода PHONES
16-32 Ом

■ БЛОК FM ТЮНЕРА

Частотный диапазон
87,50 - 108,00 МГц (шаг 50 кГц)
Чувствительность
1,5 μ V (IHF)
Соотношение сигнал/шум 26 дБ
1,5 μ V

Разъем(ы) антенны
75 Ом (несимметричный)

■ БЛОК АМ ТЮНЕРА

Частотный диапазон
522 - 1629 кГц (шаг 9 кГц)
520 - 1630 кГц (шаг 10 кГц)

Чувствительность
Соотношение сигнал/шум 20 дБ
(при 999 кГц) 560 μ V/m

■ БЛОК КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Система дорожек 4 дорожки, 2 канала
Головки

Запись/воспроизведение
Твердая головка из пермаллоя

Стирание Ферритовая головка с двойным интервалом

Мотор Сервомотор постоянного тока
Записывающая система

Переменный ток смещения 100 кГц

Стирающая система

Переменный ток стирания 100 кГц

Скорость ленты 4,8 см/с

Общий частотный диапазон
(+3 дБ, -6 дБ при DECK OUT)

NORMAL (TYPE I) 35 Гц - 14 кГц

Сигнал/шум 45 дБ (взвешенный)

Коэффициент детонации
0,16% (WRMS)

Время быстрой перемотки вперед и назад

Приблиз. 120 секунд с кассетной лентой C-60

■ БЛОК CD

Воспроизводимый диск
CD-DA/MP3/WMA, HighMAT
8 см/12 см, CD/CD-R/RW

Частота выборки
CD-DA 44,1 кГц
MP3/WMA 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

Скорость передачи данных
MP3 32 кбит/сек - 320 кбит/сек

Декодирование 16 бит линейное

Источник излучения считывающего устройства/длина волны
Полупроводниковый лазер/780 нм

Количество каналов Стерео

Частотный диапазон
20 Гц - 20 кГц (+1, -2 дБ)

Коэффициент детонации
Ниже измеряемого предела

Цифровой фильтр 8 fs

Цифро-аналоговый преобразователь
MASH (1 бит ЦАП)

■ БЛОК ДИНАМИКОВ

Тип 2 двухполосных динамика

Динамик(и)
Полный диапазон 10 см конического типа

Высокочастотный динамик
6 см конического типа

Импеданс 6 Ом

Входная мощность (IEC)

HIGH 70 Вт (Макс.)

LOW 70 Вт (Макс.)

Уровень звукового давления на выходе 81 дБ/Вт (1,0 м)

Переходная частота 3,0 кГц

Частотный диапазон
45 Гц - 50 кГц (-16 дБ)
55 Гц - 45 кГц (-10 дБ)

Размеры (Ш x В x Г)
151 x 250 x 229 мм

Масса 1,93 кг

■ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Энергоснабжение
Постоянный ток 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность 130 Вт

Размеры (Ш x В x Г)
179 x 250 x 383 мм

Масса 5,6 кг

Потребляемая мощность в режиме ожидания: Приблиз. 0,9 Вт

При перемещении аппарата

1. Удалите все диски.
2. Нажмите кнопку [O/I] , чтобы выключить аппарат.
3. Отсоедините сетевой шнур питания переменного тока.

Уход

Для чистого ясного звука

Регулярно очищайте головки для обеспечения воспроизведения и записи хорошего качества. Используйте чистящую кассету (не прилагается).

Чтобы очистить этот аппарат, протирайте мягкой сухой тканью.

- Никогда не используйте для очистки этого аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, внимательно прочитайте инструкцию, поставляемую с тканью.

Примечание

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Масса и размеры даны приблизительно.
2. Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.
3. Обозначения "HIGH (HF)" и "LOW (LF)" на задней стороне динамиков относятся к высокой частоте и низкой частоте.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если Вы не можете зафиксировать аппарат, как описано, или если произошло что либо, не описанное здесь, свяжитесь с Вашим дилером.

Общие проблемы

Нет звука.	Увеличьте уровень громкости. Шнуры динамиков могут быть закорочены. Выключите аппарат, проверьте и исправьте соединения и включите аппарат. (➡ стр. 30)
Звук непостоянный, реверсируемый или испускается только из одного динамика.	Проверьте соединения динамиков. (➡ стр. 30)
При воспроизведении слышно жужжание. Высвечивается индикация "ERROR".	Сетевой шнур или флуоресцентная лампа находятся рядом со шнурами. Располагайте другие приборы и шнуры подальше от кабелей аппарата. Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попытайтесь снова.
"--:--" появляется на дисплее.	Вы подсоединили сетевой шнур в первый раз или недавно был сбой питания. Установите время. (➡ стр. 31)
Высвечивается индикация "F61".	Проверьте и подкорректируйте соединения шнуров динамиков. (➡ стр. 30) Если это не устранило проблему, то существует проблема электропитания. Проконсультируйтесь с дилером.

Прослушивание радио

Слышен шум. Индикатор стерео мигает или не загорается. Звук искажен. Слышен ритмический звук.	Используйте наружную антенну. (➡ стр. 30) Выключите телевизор или разместите его подальше от аппарата.
Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный шум. Радиовещательная станция AM не может четко приниматься.	Удалите от антенны посторонние кабели и провода. Измените шаг настройки частоты. Нажмите и удерживайте кнопку [TUNER/BAND] на основном аппарате в течение 12 секунд, чтобы изменить шаг для соответствия Вашему району.

Когда рядом расположен телевизор

Изображение на экране ТВ пропадает или полосы появляются на экране.	Антенна неправильно расположена или ориентирована. Если Вы пользуетесь внутренней антенной, то смените ее на наружную. (➡ стр. 30) Телевизионная антенна расположена слишком близко к аппарату. Переместите провод антенны телевизора подальше от аппарата.
--	--

Использование кассетной деки

Звук плохого качества. Запись не возможна.	Очистите головки. Если был удален лепесток защиты от стирания, закройте отверстия клейкой лентой. (➡ стр. 38)
---	--

Воспроизведение дисков

Дисплей неправильный или воспроизведение не начинается.	Диск может быть вставлен верхней стороной вниз. Протрите его начисто. Замените диск, если он поцарапан, деформирован или нестандартный. Внутри аппарата может образоваться конденсат из-за резкого изменения температуры. Подождите примерно один час пока он не очистится, и попробуйте еще раз. Диск может быть поцарапан, или его данные могут быть дефектными. Замените диск.
Общее количество высвечиваемых дорожек отличается каждый раз для одного и того же вставленного диска. Слышен необычный звук.	
Невозможно прочитать CD-RW. Вместо оставшегося времени воспроизведения высвечивается индикация "VBR-".	Диск был не полностью отформатирован. Используйте записывающее оборудование, чтобы полностью отформатировать диск перед воспроизведением. Аппарат не может высвечивать оставшееся время воспроизведения для дорожек с различными скоростями передачи данных (VBR).
На дисплее появляется индикация "TAKE OUT/DISC".	Существует проблема с дисковым механизмом. (Вероятно, случилась проблема с электропитанием.) • Лоток откроется автоматически. Удалите диск из лотка, и после того, как Вы убедитесь, что в лотке нет диска, закройте его. Аппарат в течение нескольких мгновений будет издавать звук, возникающий при замене дисков, а затем он должен функционировать нормально.

Пульт ДУ

Пульт ДУ не работает.	Проверьте, правильно ли установлены батарейки. (➡ стр. 30) Замените батарейки, если они разрядились.
------------------------------	---